

1, 2, 3,
expressions françaises
de tous les jours

飯田良子 + Marianne SIMON-OIKAWA

ネイティブがよく使う
フランス語会話表現
ランキング

CD別売

「また今度会いましょう」

Phrase 1

À une
prochaine fois.



Phrase 2

À la prochaine.



Phrase 3

À un de ces jours.



1, 2, 3,
expressions françaises
de tous les jours

ネイティブがよく使う
フランス語会話表現
ランキング

飯田良子 +
Marianne SIMON-OIKAWA

語 研

はじめに

フランス語の基礎を学習し終わると、次のステップはより多くの語彙や表現の習得です。しかし単にそれらを覚えるだけでは不十分です。せっかく覚えた単語や表現をコミュニケーションに活かすには、どのような状況のときにそれらを使うかということを知ることが大切です。使い方をあやまるとあらぬ誤解をまねいたり、相手に不愉快な思いをさせてしまうことさえあります。

そこで本書では、フランス語を母語とする人たちが多く用いる表現を集め、それを日常的なミニ会話の中に入れることによって使い方を紹介しました。それぞれのページに同じ意味、または関連する表現を3つ取り上げ、最も一般的なものを、最も頻繁に使うものから順に並べてみました。フランス語は正確な言語です。意味が同じような表現でも、相手や場によって適切に使い分けなければなりません。対話例とページ下の【ポイント】、別売の付属音声で特にイントネーションを参考にしながら、それぞれの表現の具体的な使い方を覚えてください。また、会話には、それらの表現とともに関連してフランス語を母語とする人たちがよく使う単語もできるだけ多く入れるようにしました。あわせて学習することで、語彙を増やすための助けになるはずです。本書がフランス語学習をされている方々のお役に立てれば光栄です。

最後になりましたが、(株)語研編集部の島袋一郎編集代表と、校正を担当された遠藤梨沙さんに感謝いたします。

2015年9月

著者

I あいさつ

1-01	朝昼晩のあいさつ (1)：午前・午後のあいさつ おはよう (ございます) / こんにちは	2
1-02	朝昼晩のあいさつ (2)：元気かと尋ねる お元気ですか	3
1-03	朝昼晩のあいさつ (3)：夕方、夜のあいさつ こんばんは	4
1-04	朝昼晩のあいさつ (4)：寝る前のあいさつ おやすみ (なさい)	5
1-05	初対面のあいさつ (1)：初めて会ったとき 初めまして / 知り合えてうれしいです	6
1-06	初対面のあいさつ (2)：相手のことを聞いたことがあるとき あなたのことを聞いています	7
1-07	知人に再会する (1)：偶然出会ったとき 奇遇ですね	8
1-08	知人に再会する (2)：久しぶりに会ったとき お久しぶりです	9
1-09	知人に再会する (3)：近況を尋ねる① どうしていますか	10
1-10	知人に再会する (4)：近況を尋ねる② 忙しいですか	11
1-11	知人に再会する (5)：相手に気づかなかったとき 気がつきませんでした / あなただとわかりませんでした	12
1-12	別れる時のあいさつ (1)：さようなら さようなら	13
1-13	別れる時のあいさつ (2)：よい時を過ごすようお願いするとき よい～を	14
1-14	別れる時のあいさつ (3)：再会を願うとき また会いましょう	15
1-15	別れる時のあいさつ (4)：再会を願うとき また今度会いましょう	16
1-16	別れる時のあいさつ (5)：再会を願うとき またお会したいですね	17
1-17	別れる時のあいさつ (6)：よろしく伝えてほしいとき	

	～によろしくお伝えください	18
1-18	様々なあいさつ (1): 年末年始のあいさつ クリスマスおめでとう／あけましておめでとう	19
1-19	様々なあいさつ (2): 誕生日 誕生日おめでとう	20
1-20	様々なあいさつ (3): お悔やみ ご愁傷様です／お悔やみ申し上げます	21

Ⅱ 社交

2-01	感謝 (1): 感謝するとき① ありがとうございます	24
2-02	感謝 (2): 感謝するとき② ご親切に	25
2-03	感謝 (3): 感謝するとき③ 本当にありがとうございます／本当に感謝しています	26
2-04	感謝 (4): 感謝に答える どういたしまして	27
2-05	謝罪 (1): 謝るとき① ごめんなさい	28
2-06	謝罪 (2): 謝るとき② 本当に申し訳ありません	29
2-07	謝罪 (3): 謝罪に答えるとき 大丈夫です／気にしないでください	30
2-08	謝罪 (4): 自分のせいだと言うとき 私のせいです	31
2-09	謝罪 (5): 言い訳をするとき わざとやったわけではありません／どうしたのかわかりません	32
2-10	謝罪 (6): 責任を回避するとき 私のせいではありません	33
2-11	自己紹介 (1): 自己紹介をするとき① 私の名前は～です	34
2-12	自己紹介 (2): 自己紹介をするとき② 自己紹介します	35
2-13	紹介する (1): 知人を紹介するとき① ～さんを紹介します	36
2-14	紹介する (2): 知人を紹介するとき② 知っていますか	37

2-15	誘う (1) : 暇があるか尋ねる 時間がありますか	38
2-16	誘う (2) : 都合を尋ねる 何か予定がありますか	39
2-17	誘う (3) : 提案する ～はどうですか	40
2-18	誘う (4) : 家に食事に誘う 家に食事に来てください	41
2-19	外食の支払い おごります / 別々に払います	42
2-20	訪問・来客 (1) : 突然訪問するとき あいさつだけです / お邪魔ではないですか	43
2-21	訪問・来客 (2) : 招き入れるとき いらっしゃいませ	44
2-22	訪問・来客 (3) : コートや荷物を預かるとき 預かります	45
2-23	訪問・来客 (4) : みやげを渡すとき ちょっとしたものです	46
2-24	訪問・来客 (5) : 椅子を勧めるとき お掛けください	47
2-25	訪問・来客 (6) : 客が手伝いを申し出るとき お手伝いしましょうか	48
2-26	訪問・来客 (7) : 飲み物を勧めるとき 飲み物はいかがですか	49
2-27	訪問・来客 (8) : 食べ物を勧めるとき お取りします / いかがですか	50
2-28	訪問・来客 (9) : トイレ・洗面所に行くとき トイレ [洗面所] はどこですか	51
2-29	訪問・来客 (10) : 帰るとき① 失礼します	52
2-30	訪問・来客 (11) : 帰るとき② もう帰らなくては	53
2-31	訪問・来客 (12) : 礼を言うとき 楽しかったです	54
2-32	訪問・来客 (13) : 客を送り出すとき 気をつけてお帰りください	55
2-33	訪問・来客 (14) : 送ることを提案するとき 送りましょうか	56

Ⅲ 個人の情報を交換する

3-01	名前：名前を尋ねる 何という名前ですか	58
3-02	住所：住所を尋ねる お住まいはどちらですか	59
3-03	住んでいる場所：ここに住んでいると言う ここに住んでいます	60
3-04	電話番号：電話番号を尋ねる 電話番号は何番ですか	61
3-05	出身地：出身地を尋ねる どこの出身ですか	62
3-06	年齢：年齢を尋ねる 何歳ですか	63
3-07	誕生日：誕生日を尋ねる 誕生日はいつですか	64
3-08	仕事について（1）：働いているか尋ねるとき 働いていますか	65
3-09	仕事について（2）：職業を尋ねるとき お仕事は何ですか	66
3-10	仕事について（3）：仕事を探しているとき 仕事を探しています	67
3-11	仕事について（4）：仕事を見つけたとき 仕事を見つけました／就職しました	68
3-12	仕事について（5）：アルバイトについて話すとき① アルバイトをしています	69
3-13	仕事について（6）：アルバイトについて話すとき② 家庭教師をしています	70
3-14	仕事について（7）：失業したとき 失業しました	71
3-15	学業について（1）：学生か尋ねるとき 学生ですか	72
3-16	学業について（2）：何を学んでいるのか尋ねる 何を勉強していますか	73
3-17	学業について（3）：試験を受けるとき 試験を受けます	74
3-18	学業について（4）：試験に受かったとき 試験に受かりました	75

3-19	学業について (5) : 試験に落ちたとき 試験に落ちました	76
3-20	学業について (6) : 学歴を尋ねるとき 何を勉強しましたか / どのような資格を持っていますか	77
3-21	家族について (1) : 家庭での身分を尋ねる 家庭での身分は何ですか	78
3-22	家族について (2) : カップルで暮らしていると言うとき 結婚しています / 一緒に暮らしています	79
3-23	家族について (3) : 一緒に暮らしているパートナーを紹介するとき 夫です [妻です] / パートナーです	80
3-24	家族について (4) : 離婚・離別したと言うとき① 離婚しました / 別れました	81
3-25	家族について (5) : 離婚・離別したと言うとき② 出て [去って] 行きました	82
3-26	家族について (6) : 子どもについて話すとき 子どもがいます	83
3-27	家族について (7) : 兄弟について話すとき 兄弟がいます	84
3-28	子どもについて話す (1) : 妊娠しているとき 妊娠しています	85
3-29	子どもについて話す (2) : 赤ちゃんが生まれるとき 赤ちゃんが生まれます	86
3-30	友人について (1) : 友人について話すとき 友だちです	87
3-31	友人について (2) : 恋人について話すとき 恋人がいます	88
3-32	趣味について (1) : 趣味について尋ねるとき 何をするのが好きですか	89
3-33	趣味について (2) : 趣味について話すとき① ～が好きです	90
3-34	趣味について (3) : 趣味について話すとき② 夢中です	91
3-35	趣味について (4) : 趣味について話すとき③ 大嫌いです	92
3-36	テレビについて : 番組について尋ねる どの [どんな] 番組が好きですか	93
3-37	将来の夢 : 将来の夢を尋ねる 大きくなったら何になりたいの? / 将来の計画は何ですか	94

3-38	住居について (1) : 住居を探しているとき 住居を探しています	95
3-39	住居について (2) : 引っ越したとき 引っ越しました	96
3-40	住居について (3) : 住居の形態について話すとき ～に住んでいます	97
3-41	一人暮らし : 一人暮らしであることを言うとき 一人暮らしです	98
3-42	独立して生活をする : 独立したと言うとき 独立しました	99

IV 感情・体調

4-01	好き・嫌い : ~の方が好きと言うとき ~の方が好きです	102
4-02	うれしさ・喜び (1) : うれしいとき うれしいです	103
4-03	うれしさ・喜び (2) : いい知らせを聞いたとき すごい/いい知らせだ	104
4-04	うれしさ・喜び (3) : 運がいいとき ついている/ラッキー	105
4-05	満足 : 満足したとき 満足しています	106
4-06	悲しみ : 悲しいとき 悲しいです	107
4-07	寂しさ : 寂しいとき 寂しいです	108
4-08	怒り (1) : 怒ったとき① 怒っています	109
4-09	怒り (2) : 怒ったとき② ひどい	110
4-10	怒り (3) : 怒った人をなだめるとき 怒らないでください	111
4-11	恐怖 (1) : 怖いとき① 怖いです	112
4-12	恐怖 (2) : 怖いとき② 恐ろしいです/ぞっとしました	113
4-13	心配 (1) : 困ったとき	

	困りました	114
4-14	心配 (2) : 心配するとき	
	心配です	115
4-15	安堵 : 安心したとき	
	安心しました	116
4-16	緊張 : 緊張しているとき	
	緊張しています	117
4-17	いらだち (1) : いらだったとき①	
	イライラします ①	118
4-18	いらだち (2) : いらだったとき②	
	イライラします ②	119
4-19	いらだち (3) : いらだったとき③	
	イライラさせる	120
4-20	うんざりする (1) : うんざりしたとき①	
	うんざりします	121
4-21	うんざりする (2) : うんざりしたとき②	
	いいかげんにしなさい	122
4-22	うんざりする (3) : うんざりしたとき③	
	もう、うんざりだ	123
4-23	落胆 (1) : 落ち込むとき	
	落ち込んでしまいます / 気がめいります	124
4-24	落胆 (2) : 落ち込んでいるとき	
	落ち込んでいます / 意気消沈しています	125
4-25	失望 (1) : 失望したとき①	
	がっかりしています	126
4-26	失望 (2) : 失望したとき②	
	うそでしょ	127
4-27	気づまり : 気づまりしているとき	
	気がひけます / 気まずいです	128
4-28	感動 : 感動したとき	
	感動しました / 胸がいっぱいになりました	129
4-29	うらやむ : うらやましいとき	
	いいなあ / うらやましいなあ	130
4-30	恥ずかしさ : 恥ずかしいとき	
	恥ずかしいです / 恥ずかしがり屋です	131
4-31	驚き (1) : 驚いたとき①	
	ビックリしました	132
4-32	驚き (2) : 驚いたとき②	

	うそでしょ	133
4-33	驚き (3) : 驚いたとき③	
	信じられない	134
4-34	驚き (4) : 驚いたとき④	
	意外です	135
4-35	驚き (5) : 驚いたとき⑤	
	ビックリ仰天しています／唖然としています	136
4-36	納得 : 納得したとき①	
	ほらね／やっぱり	137
4-37	納得 : 納得したとき②	
	やっぱり／ほらね (こうなってもおかしくない)	138
4-38	納得 : 納得したとき③	
	やっぱり (そうなると思っていた)	139
4-39	残念 : 残念に思うとき	
	残念です	140
4-40	後悔 : 後悔しているとき	
	後悔しています	141
4-41	我慢できない : 我慢できないとき	
	我慢できません／耐えられません	142
4-42	同情 : かわいそうに思ったとき	
	かわいそうです	143
4-43	タイミング : タイミングがいいとき	
	ちょうどよかった	144
4-44	体調 (1) : 調子がいいとき	
	元気です	145
4-45	体調 (2) : 心地よいとき, 気分がよいとき	
	心地よいです／気分がいいです	146
4-46	疲れ (1) : 疲れていると言うとき	
	疲れています	147
4-47	疲れ (2) : 疲れ切っているとき	
	疲れ切っています	148
4-48	疲れ (3) : 仕事に追われているとき	
	仕事に追われています	149
4-49	疲れ (4) : 休養が必要なとき	
	休暇が必要です	150

V 評価する

5-01	ものごとの評価 (1) : おもしろい おもしろいです	152
5-02	ものごとの評価 (2) : つまらない つまらないです／おもしろくないです	153
5-03	ものごとの評価 (3) : すばらしい すばらしいです	154
5-04	ものごとの評価 (4) : すごくよい, 最高だ すごくよいです／最高です	155
5-05	ものごとの評価 (5) : (すばらしいことを) 祝うとき 祝いましょう	156
5-06	ものごとの評価 (6) : 有名なとき 有名です	157
5-07	ものごとの評価 (7) : 流行っているとき 流行っています	158
5-08	ものごとの評価 (8) : ひどい (美しくない) ひどいです	159
5-09	ものごとの評価 (9) : ひどい (恐ろしい, 痛ましい) ひどいです	160
5-10	ものごとの評価 (10) : 簡単だ 簡単です／やさしいです	161
5-11	ものごとの評価 (11) : 難しい 難しいです	162
5-12	ものごとの評価 (12) : 便利だ 便利です／役に立ちます	163
5-13	ものごとの評価 (13) : 不思議に思うとき 変です	164
5-14	食べものの評価 (1) : おいしい とてもおいしいです	165
5-15	食べものの評価 (2) : まずい まずいです	166
5-16	効能の評価 : 効能のあるとき 効きます	167
5-17	人の評価 (1) :すごい人 すごい人です	168
5-18	人の評価 (2) : 性格のいい人 いい人です	169

5-19	人の評価 (3) : 性格の悪い人 嫌な人です	170
5-20	人の評価 (4) : おもしろい人 おもしろい人です	171
5-21	人の評価 (5) : ユーモアのある人 ユーモアがある人です	172
5-22	人の評価 (6) : 退屈な人, うんざりさせる人 退屈な人です / うんざりさせる人です	173
5-23	人の評価 (7) : 頭のいい人 頭がいい人です	174
5-24	人の評価 (8) : 頭がよくない人 頭があまりよくありません	175
5-25	人の評価 (9) : 才能のある人 得意です / 才能があります	176
5-26	人の評価 (10) : 記憶力のある人 記憶力がいいですね	177
5-27	人の評価 (11) : 美しい人 美しいです	178
5-28	人の評価 (12) : 素敵な人 素敵ですね	179
5-29	人の評価 (13) : かわいい赤ちゃん かわいいです	180
5-30	人の評価 (14) : 若く見える人 若く見えます	181
5-31	天候, 気候 (1) : いい天気 とてもいい天気です	182
5-32	天候, 気候 (2) : 天気が悪い 天気が悪いです	183
5-33	天候, 気候 (3) : 暑い とても暑いです	184
5-34	天候, 気候 (4) : 寒い とても寒いです	185

VI 励まし・称賛・非難

6-01	励まし (1) : 心配している人へ 心配しないでください	188
6-02	励まし (2) : 心配している人へ	

	よくなりますよ	189
6-03	励まし (3) : 心配している人へ うまくいきますよ	190
6-04	励まし (4) : がっかりしている人へ① 次の機会がありますよ	191
6-05	励まし (5) : がっかりしている人へ② がっかりしないでください	192
6-06	励まし (6) : がっかりしている人へ③ 終わったことです	193
6-07	励まし (7) : がっかりしている人へ④ 前向きに考えなさい	194
6-08	励まし (8) : 怖がっている人へ 怖がらないでください	195
6-09	励まし (9) : 応援するとき① がんばれ	196
6-10	励まし (10) : 応援するとき② 自信を持ってください	197
6-11	励まし (11) : 応援するとき③ 応援しています	198
6-12	励まし (12) : 応援するとき④ 幸運を祈っています / 成功を祈っています	199
6-13	励まし (13) : 気にしている人を安心させる 気にしないでください	200
6-14	ほめる (1) : 結果をほめるとき よくやりましたね	201
6-15	ほめる (2) : 申し分ないとほめるとき 完璧です	202
6-16	謙遜 : 謙遜するとき そうでしょうか / ほめ過ぎです	203
6-17	非難 (1) : 愚かさを非難するとき どうしてそんなことをしたのですか (とんでもないことをしましたね)	204
6-18	非難 (2) : 愚かさを非難するとき ばかだ	205
6-19	非難 (3) : うそを非難するとき うそです / うそつき	206
6-20	非難 (4) : 騒々しさを非難するとき うるさいです / だまりなさい	207
6-21	非難 (5) : 行儀の悪さを非難するとき	

	行儀よくしなさい	208
6-22	非難 (6) : けちを非難するとき けちですね	209
6-23	非難 (7) : 大げさだと非難するとき 大げさですね	210
6-24	非難 (8) : 口出しを非難するとき 余計なお世話だ	211
6-25	非難 (9) : 無駄だと言うとき 無駄です	212
6-26	非難 (10) : でたらめを非難するとき でたらめを言いますね	213
6-27	非難 (11) : 話を聞かないと非難するとき 人の話を聞きませんね	214
6-28	非難 (12) : そうすべきではなかったと言うとき ～すべきではありませんでした	215
6-29	非難 (13) : ごますりを非難するとき ごまをすりますね	216
6-30	非難 (14) : しつこさを非難するとき いいかげんにしてください	217

VII 義務・必要性・許可・禁止

7-01	義務 (1) : しなければならないことを言う① ～しなければなりません①	220
7-02	義務 (2) : しなければならないことを言う② ～しなければなりません②	221
7-03	義務 (3) : 義務であることを言う 義務です／務めです	222
7-04	義務 (4) : 絶対しなければならないと言う 絶対に	223
7-05	必要性 (1) : 必要であると言う 必要です	224
7-06	必要性 (2) : 必要であると言う それが必要です	225
7-07	必要性 (3) : 必要でないと言う 必要ありません	226
7-08	強いられたとき : やむを得ないと言う ～せざるを得ない	227

7-09	強いるとき：強制すると言うとき (無理に) ~させます	228
7-10	許可 (1)：許可するとき ~してもよいです	229
7-11	許可 (2)：許可するとき 許可します	230
7-12	許可 (3)：許可されている [されていない] ことを伝えるとき 許可されています/許可されていません	231
7-13	許可 (4)：許可を求めるとき① ~してもよいですか①	232
7-14	許可 (5)：許可を求めるとき② ~してもよいですか②	233
7-15	禁止 (1)：禁止だと言う① 禁止です	234
7-16	禁止 (2)：禁止だと言う② ~しないでください/禁止します	235

VIII 肯定／否定・承諾／拒否・可能／不可能など

8-01	肯定する (1)：肯定するとき はい	238
8-02	肯定する (2)：そのとおりだと言う そのとおりです	239
8-03	肯定する (3)：そうだと言う そうです	240
8-04	肯定する (4)：そう思われるとき そうだと思います	241
8-05	肯定する (5)：確信が持てないとき 多分そうです	242
8-06	否定する (1)：否定するとき いいえ	243
8-07	否定する (2)：そうでないと言うとき 残念ながら [まったく] そうではありません	244
8-08	否定する (3)：そうではないと思われるとき そうではないと思います	245
8-09	承諾 (1)：了解したとき 了解	246

8-10	承諾 (2) : 了解したとき 了解しました	247
8-11	承諾 (3) : 依頼を受け入れるとき いいですよ	248
8-12	拒否 (1) : 拒否するとき だめです	249
8-13	拒否 (2) : 強く拒否するとき とんでもない	250
8-14	拒否 (3) : しつこい申し出を拒否するとき 無駄です	251
8-15	可能・不可能 (1) : 可能なとき 可能です	252
8-16	可能・不可能 (2) : 可能かもしれないとき 可能かもしれませんが	253
8-17	可能・不可能 (3) : 不可能なとき 不可能です	254
8-18	困った状況 (1) : 困ったと伝えるとき 困っています	255
8-19	困った状況 (2) : 仕方がないと言うとき 仕方ありません	256
8-20	困った状況 (3) : そうするしかないと言うとき そうするしかありません	257
8-21	困った状況 (4) : これしかできないと言うとき これしかできません	258
8-22	知らないとき (1) : 知らないと言うとき 知りません	259
8-23	知らないとき (2) : 知るはずがないと言うとき 知るはずないでしょ	260
8-24	わからないとき : まったくわからないと言うとき まったくわかりません	261
8-25	忘れたとき, 覚えていないとき : 覚えていないと言うとき 覚えていません	262

IX 意見・提案・アドバイス

9-01	意見 (1) : 意見を尋ねる① どう思いますか	264
9-02	意見 (2) : 意見を尋ねる②	

	～と思いますか	265
9-03	意見 (3) : 意見を言う①	
	～と思います	266
9-04	意見 (4) : 意見を言う②	
	私の考えでは (～と思います)	267
9-05	意見 (5) : 意見を言う③	
	～とは思いません	268
9-06	意見 (6) : 意見を言う④	
	～のように思います【ような気がします】	269
9-07	意見 (7) : 意見を言う⑤	
	～かどうか確かではありません	270
9-08	意見 (8) : 意見を言う⑥	
	賛成します	271
9-09	意見 (9) : 意見を言う⑦	
	同じ意見です	272
9-10	意見 (10) : 意見を言う⑧	
	反対します	273
9-11	意見 (11) : 意見を言う⑨	
	違う意見です/そうは思いません	274
9-12	意見 (12) : 意見を言う⑩	
	間違っています	275
9-13	意見 (13) : 意見を言う⑪	
	覚えていません	276
9-14	提案 (1) : 提案する①	
	～しますか	277
9-15	提案 (2) : 提案する②	
	～しませんか①	278
9-16	提案 (3) : 提案する③	
	～しませんか②	279
9-17	提案 (4) : 提案に答える①	
	好きなようにしなさい	280
9-18	提案 (5) : 提案に答える②	
	どちらでもいいです	281
9-19	提案 (6) : 提案に答える③	
	考えてみます	282
9-20	アドバイス (1) : アドバイスを求める①	
	どうすればいいですか	283
9-21	アドバイス (2) : アドバイスを求める②	

	どうすればよいのかわかりません／困っています	284
9-22	アドバイス (3) : アドバイスをする① ～するほうがいいです	285
9-23	アドバイス (4) : アドバイスをする② アドバイスを言うなら (アドバイスがほしいなら)	286
9-24	アドバイス (5) : アドバイスをする③ 私だったら	287
9-25	アドバイス (6) : アドバイスをする④ 考えてごらんさい	288
9-26	アドバイス (7) : アドバイスをする⑤ ～しないほうがいい	289
9-27	アドバイス (8) : アドバイスをする⑥ ～するのは間違いです／ばからしいです／～している場合ではありません	290
9-28	アドバイス (9) : アドバイスできないと言う① あとにしましょう	291
9-29	アドバイス (10) : アドバイスできないと言う② お答えできません	292
9-30	アドバイス (11) : アドバイスを受け入れる① そうします	293
9-31	アドバイス (12) : アドバイスを受け入れる② やってみます	294

X 会話をコントロールする

10-01	会話を始める (1) : 話しかけるとき① 今いいですか	296
10-02	会話を始める (2) : 話しかけるとき② 話をしたいのですが	297
10-03	会話を始める (3) : 話しかけるとき③ 知っていますか	298
10-04	会話を始める (4) : 話しかけるとき④ それで	299
10-05	会話を始める (5) : 発言を求めるとき 言わせてください	300
10-06	話す (1) : 話を続ける① 最後まで言わせてください	301
10-07	話す (2) : 話を続ける② 付け加えたいのですが	302

10-08	話す (3) : 話題を変えるとき① ところで／そうだ／そう言えば	303
10-09	話す (4) : 話題を変えるとき② そう言えば, 思い出しました	304
10-10	話す (5) : 先を促すとき それで?	305
10-11	内容の理解 (1) : 理解を求めるとき わかりますよね	306
10-12	内容の理解 (2) : 聞き直すとき 何ですか	307
10-13	内容の理解 (3) : わからないと言うとき① よくわかりませんでした	308
10-14	内容の理解 (4) : わからないと言うとき② 何【何のこと】を言いたいのかわかりません	309
10-15	内容の理解 (5) : 質問するとき 質問があります	310
10-16	内容の理解 (6) : 繰り返し言うよう頼むとき もう一度言ってください	311
10-17	伝える : 聞いたことを伝える ～と聞きました	312

XI 時間・場所・買い物・観光・ホテル

11-01	時間に関する表現 (1) : 時間を尋ねる 何時ですか／何時に～ですか	314
11-02	時間に関する表現 (2) : 「ちょうど～時です」と言う ちょうど～時です	315
11-03	時間に関する表現 (3) : いつなのかを尋ねる いつですか	316
11-04	時間に関する表現 (4) : 期間を尋ねる どれくらいですか	317
11-05	時間に関する表現 (5) : かかる時間を尋ねる どれくらいかかりますか	318
11-06	時間に関する表現 (6) : かかった時間を尋ねる どれくらいかかりましたか	319
11-07	時間に関する表現 (7) : 定刻のとき 時間どおりに	320
11-08	時間に関する表現 (8) : 遅れたとき	

	遅れます／遅れています	321
11-09	時間に関する表現 (9) : 「すぐ」と言うとき すぐに	322
11-10	時間に関する表現 (10) : 急がせるとき 急いでください	323
11-11	時間に関する表現 (11) : 急がなくてもいいとき あわてないでください／急がないでください	324
11-12	時間に関する表現 (12) : 時間に余裕があるとき 時間はたっぷりあります	325
11-13	時間に関する表現 (13) : 休まず営業する店 休まず営業しています	326
11-14	場所に関する表現 (1) : 場所を尋ねる① ～はどこですか	327
11-15	場所に関する表現 (2) : 場所を尋ねる② ～に行くには (どうしたらいいのですか) / ～を探しています	328
11-16	場所に関する表現 (3) : 場所・道順を教えてほしいとき ～を知っていますか / ～を教えてください	329
11-17	価格や支払いに関する表現 (1) : 値段を尋ねるとき いくらですか	330
11-18	価格や支払いに関する表現 (2) : 支払う金額を尋ねるとき いくらですか / いくらになりますか	331
11-19	価格や支払いに関する表現 (3) : 品物の価値を言うとき ～の価値があります	332
11-20	価格や支払いに関する表現 (4) : 支払う場所を尋ねるとき レジはどこですか / 支払いはどこですか	333
11-21	価格や支払いに関する表現 (5) : 割引があるか尋ねるとき 割引はありますか / ～料金はありますか	334
11-22	価格や支払いに関する表現 (6) : 追加料金があるか尋ねるとき 追加【超過】料金を払うのですか	335
11-23	価格や支払いに関する表現 (7) : 勘定をお願いするとき お勘定をお願いします	336
11-24	価格や支払いに関する表現 (8) : カードを使いたいとき クレジットカードは使えますか / カードで払えますか	337
11-25	観光に関する表現 (1) : 「観光です」と言うとき 観光です	338
11-26	観光に関する表現 (2) : ツアーかどうかを尋ねるとき ツアー旅行ですか / 団体旅行ですか	339
11-27	観光に関する表現 (3) : 名物料理・特産品を尋ねるとき	

	名物料理〔特産品〕は何ですか	340
11-28	観光に関する表現 (4) : 料理について尋ねるとき おすすめの料理は何ですか	341
11-29	観光に関する表現 (5) : 近くにレストランがあるかを尋ねるとき 近くに (おいしい) レストランはありますか	342
11-30	観光に関する表現 (6) : 試飲・試食するとき 試食〔試飲〕していいですか	343
11-31	観光に関する表現 (7) : 「気をつけて」と言うとき 気をつけてください	344
11-32	ホテルで使う表現 (1) : 「順調です」と言うとき 順調です／大丈夫です／完璧です	345
11-33	ホテルで使う (2) : 何かが故障したとき 故障しました	346
11-34	ホテルで使う表現 (3) : 何かをなくしたとき なくしました	347
11-35	ホテルで使う表現 (4) : 従業員に手伝ってほしいとき 手伝ってもらえますか	348
11-36	ホテルで使う表現 (5) : だれかを呼んでほしいとき ～を呼んでください	349
11-37	ホテルで使う表現 (6) : 番組のチャンネルを尋ねるとき 何チャンネルですか	350

XII 勤務形態・電話応対・業務上の応対

12-01	労働契約について話す ～契約です	352
12-02	勤務形態について話す ～として働いています《勤務形態》	353
12-03	どこで働いているかを言う ～で働いています	354
12-04	電話での会話 (1) : 取り次いでもらう ～さんをお願いします	355
12-05	電話での会話 (2) : 相手の名前を尋ねる どちら様ですか	356
12-06	電話での会話 (3) : 待ってもらう お待ちください	357
12-07	電話での会話 (4) : 電話に出られない理由を言う 会議中です／電話中です／出社しておりません	358

12-08	電話での会話 (5) : いつ電話をしたらいいか尋ねる いつお電話したらいいでしょうか	359
12-09	電話での会話 (6) : アポイントメントをとりたいと言う アポイントメントをとりたいのですが	360
12-10	電話での会話 (7) : アポイントメント, 日時を決める 何日がよろしいでしょうか/～日はいかがでしょうか	361
12-11	電話での会話 (8) : アポイントメント, 都合のよい日, 時間帯を伝える ～は可能でしょうか/～が都合がよいのですが/できれば	362
12-12	電話での会話 (9) : アポイントメントの変更 変更をお願いします	363
12-13	電話での会話 (10) : 間違い電話を受ける かけ間違いです	364
12-14	電話での会話 (11) : 間違い電話の謝罪 間違えました	365
12-15	受付での会話 : 来客を迎えるとき ご用件は何でしょうか	366
12-16	担当者がだれなのかを伝えるとき ～が担当します	367
12-17	約束をするとき お任せください/お約束します	368
12-18	迎えに行くとき : 迎えに行くと言う 出迎えに行きます	369
12-19	時間をつくりますと言う 時間をつくってみます/なんとかしてみます	370
12-20	指示するとき : してほしい [しないでほしい] と言う ～して [しないで] ください	371

別売の音声を利用して、より効果的な学習を！

本書には、ネイティブ・スピーカーの吹き込みによる音声 that 別売されています。別売の音声には、テキストにある対話例のフランス語のみが1回、自然な速さで収録されています。また、対話例で A*: B*: の “*” マークは女性パートを表しています。

学習に音声の要素を含めるか否かが外国語習得の成功の鍵となります。何度も聴き、実際に声に出して練習しましょう。

【別売の付属 CD について】

購入をご希望の際は、最寄りの書店、オンライン書店または弊社までご注文ください。

【CD 収録時間】

Disc 1 : 約 34 分

Disc 2 : 約 51 分

Disc 3 : 約 49 分

【別売の MP3 形式の音声について】

別売の付属 CD の音声を MP3 形式にした音声ファイルは、「語研の公式ストア」でお買い求めになれます。以下の URL にアクセスして、ダウンロードしてご利用ください。右の QR コードからもアクセス可能です。

<https://goken005.stores.jp/>



【装丁】 平木 千草 (ひつじ工房)

【カバーイラスト】 オガワ ナホ

【吹き込み】 Sylvain Detey
Claire Renoul

1, 2, 3,
expressions françaises
de tous les jours

I

あいさつ



おはよう(ございます) / こんにちは

Bonjour.

- 1位** おはよう(ございます)。/ こんにちは。

A*: **Bonjour, Paul!**

B: **Bonjour, Sarah! Vous allez bien?**

A: おはようございます, ポール。

B: おはようございます, サラ。お元気ですか。

▶ **Bonjour.** は朝、目を覚ましたときから夕方まで、知人同士で一番多く使うあいさつ。**Tu** で話す親しい相手には **Vous allez bien?** ではなく、**Tu vas bien?** 「元気?」と続ける。

Bonjour, monsieur [madame, mademoiselle].

- 2位** おはようございます。/ こんにちは。

A*: **Bonjour, monsieur. Bienvenue à bord!**

B: **Bonjour, madame.**

A: こんにちは。このフライトへようこそ。

B: こんにちは。

▶ **Bonjour** の後に **madame, mademoiselle, monsieur** を付けると丁寧なあいさつになり、改まった感じになる。ビジネスの場で使う。**Madame, mademoiselle, monsieur** の後に名字は付けられないが正しい用法だが、店員がなじみの客に **madame** ~ と名字を付けてあいさつをすることもある。**bienvenue**: いらっしゃいませ, ようこそ。**à bord**: 機上へ。

Salut!

- 3位** おはよう。/ こんにちは。/ やあ。

A: **Salut!**

B*: **Salut, Sébastien. Tu as cours ce matin?**

A: やあ!

B: おはよう, セバスチャン。今日は朝に授業があるの?

▶ 親しい間柄、特に若者や子ども同士では、**bonjour** の代わりにしばしば **salut** を使う。単に **Salut!** でも、**Salut, Sébastien!** のようにファーストネームを続けることもある。**Salut.** は「さようなら」の意味でも使う。**Tu as cours > avoir cours**: 授業がある。**ce matin**: 今朝。

【ポイント】

- ★ 店に入ったとき、タクシーに乗るとき、レジで支払いをするときなど、初対面の人とも言葉をかかわすきっかけとして、まず **bonjour** とあいさつをする。
- ★ **Tu** を使う親しい相手には、ふつう、ファーストネームを付けて **Bonjour, Paul.** と言う。職場などでは **tu** のように、それほど親しくなく、互いに **vous** で話す相手にも **bonjour** の後にファーストネームを続けることが多い。
- ★ その場にいる全員に対しては、**Bonjour tout le monde.** 「おはよう, みんな」と言う。



お元気ですか

Comment allez-vous ?

1位 お元気ですか。

A : Bonjour, madame. **Comment allez-vous ?**

B* : Bien, merci. Et vous ?

A : こんにちは。お元気ですか。

B : ええ、ありがとうございます。あなたはいかがですか。

▶ 親しい相手には **Comment vas-tu ?** と言う。**Bien** は **je vais bien** の短縮形。このように、「お元気ですか」と聞かれたら、答えにはふつう **Bien, merci.** と **bien** の後に **merci** と続ける。

Comment ça va ?

2位 元気ですか。

A* : Bonjour, Roger. **Comment ça va ?**

B : On fait aller...

A : こんにちは、ロジェ。元気にしている？

B : まあ、どうにかね。

▶ **Comment ça va ?** は親しい相手に使う。**Comment** を省略して **Ça va ?** とも言う。**On fait aller > faire aller** : どうにかやっている。

Tu vas bien ?

3位 元気？

A : Salut, Isabelle.

B* : Salut, Luis. **Tu vas bien ?**

A : やあ、イザベル。

B : こんにちは、ルイス。元気？

▶ **Vous** で話す相手には **Vous allez bien ?**。

【ポイント】

- ★ **1** **2** **3** いずれも「お元気ですか」という意味だが、近況を尋ねるというよりは、**bonjour** だけであいさつが短く感じられるときに付け加えることが多い。
- ★ 日本人学習者は主に **Ça va ?** を使うが、ネイティブは **1** **2** **3** もよく使う。
- ★ **1** の **Bien, merci.** の他に **Très bien, merci.** 「とてもいいです」とも言う。
- ★ **2** の **On fait aller.** の他に **Pas mal.** 「まあまあです」とも言う。



こんばんは

Bonsoir.□ **1位** こんばんは。A: <au téléphone> **Bonsoir, Julie.** C'est Thomas.B*: **Ah, bonsoir !**

A: 《電話で》こんばんは, ジュリー。トマです。

B: あら, こんばんは。

▶ Ah, bonsoir, Thomas ! のように, ファーストネームを続けることもできる。

Bonsoir, monsieur [madame, mademoiselle].□ **2位** こんばんは。A: **Bonsoir, madame.**B*: **Bonsoir. Vous avez une table pour trois personnes ?**

A: いらっしやいませ。

B: こんばんは。3人ですが, 席ありますか。

▶ 2ページの **Bonjour, monsieur [madame, mademoiselle]** と使い方は同じ。 **Bonsoir** は「いらっしやいませ」の意味にもなる。 **Vous avez une table pour ~ ?** は「~人用のテーブルはありますか」という意味で, レストランで席があるかどうか尋ねるときの表現。 **Salut.**□ **3位** こんばんは。 / やあ。A: **Salut !**B*: **Salut ! Éva n'est pas avec toi ?**

A: やあ!

B: こんばんは。エヴァと一緒にじゃなかったの?

▶ 前ページの **Salut !** 同様, 親しい間柄, 特に若者や子ども同士では, **bonsoir** の代わりにしばしば **salut** を使う。単に **Salut !** でも, **Salut, Luis !** のように, 後にファーストネームを続けることもできる。

【ポイント】

★ **Bonsoir** は夕方の 6 時頃からのあいさつ。★ 夕方になってもまだ日が沈んでいなときは, 6 時を過ぎても **bonsoir** ではなく, **bonjour** とすることもある。★ **Bonsoir** は「さようなら」「おやすみなさい」という別れのあいさつでも使える。★ **Bonsoir** も **Bonjour** 同様, あいさつであると同時に, コミュニケーションをとるきっかけをつくる言葉でもある。



おやすみ (なさい)

 **Bonne nuit.**

-
- 1位**
- おやすみ(なさい)。

A*: Je suis fatiguée. Je vais au lit.

B: **Bonne nuit !**

A: 疲れた。寝に行くわ。

B: おやすみ！

▶ **fatigué(e)** : 疲れた。 **Je vais au lit** > **aller au lit** : ベッドに入る。寝に行く。 **Dormez [Dors] bien.**

-
- 2位**
- よく寝てください。／よく寝てね。

A: Allez, on va se coucher.

B*: **Bonne nuit ! Dormez bien !**

A: じゃあ、ぼくたちそろそろ寝るよ。

B: ぐっすり、おやすみなさい。

▶ **on** : 私たちは。 **on va se coucher** > **aller se coucher** : 寝に行く。 **Dormez** > **dormir** の命令形：寝る。動詞 **dormir** は、**vous** で話す相手または複数の相手には **dormez** で、親しい一人の相手に言う場合は **dors** になる。 **bien** : よく。 **Faites [Fais] de beaux rêves.**

-
- 3位**
- いい夢を見てください。／いい夢を見てね。

A: Bonne nuit maman !

B*: Bonne nuit et **fais de beaux rêves.**

A: ママ、おやすみ。

B: おやすみ。いい夢見るのよ。

▶ **Fais** (< **faire** の命令形) **de beaux rêves.** : いい夢を見るのよ (親や大人が子に言う表現)。動詞 **faire** は、複数の相手には **faites** で、一人に話す場合は **fais** になる。

【ポイント】

★日本語の「おやすみなさい」に相当するのが **Bonne nuit.** で、夜遅くの別れのあいさつにも使える。寝に行くときのあいさつなので、ふつうは親しい者同士で使う。★  は **bonne nuit** に付け加える表現で、友人や家族同士の会話のときだけに使う。



初めまして / 知り合えてうれしいです

**Enchanté(e).**

1位

初めまして。

A : Je suis Paul Durand.

B* : Nadine Colin, **enchantée**.

A : ポール・デュランです。

B : 初めまして, ナディンヌ・コランです。

▶ **Enchanté(e)** は **Je suis enchanté(e) de vous connaître** の短縮形。 **enchanté(e)** : とても喜んでいる。

**Heureux [Heureuse] de vous rencontrer.**

2位

お会いできてうれしいです。

A* : Bonjour, je suis Mona Dufour.

B : Farid Al-Kâtib, **heureux de vous rencontrer**.

A : こんにちは, モナ・デュフルです。

B : ファリド・アルカティブです。お会いできてうれしいです。

▶ **Heureux [Heureuse] de vous rencontrer** は、**Je suis** が省略されている。**Heureux** の代わりに **ravi** も使える。**heureux** : うれしい。**rencontrer** : 出会う, **vous = rencontrer qn.**

**Ravi(e) de vous connaître.**

3位

お知り合いになれてうれしいです。

A : Bonjour, Jean Brun.

B* : Bonjour, Sophie Lambert, je suis **ravie de vous connaître**.

A : こんにちは, ジャン・ブランです。

B : こんにちは, ソフィー・ランベールです。お知り合いになれてうれしいです。

▶ **ravi(e)** : 非常にうれしい。**connaître** : 知り合いになる, **vous = connaître qn.**

【ポイント】

★ ① ② ③ はいずれも「私はあなたと知り合えてうれしいです」という意味で、ふつうは互いに名乗った後に言う。

★ ① ② ③ よりややかしこまった表現として、**Ravi [Heureux] de faire votre connaissance**。「お知り合いになれてうれしいです」がある。

★ **Je suis ravi [heureux] de vous avoir rencontré**。 / ~ **d'avoir fait votre connaissance**。だと「お会いできてよかったです」となり、別れ際のあいさつになる。



あなたのことを聞いています

1位 ~ m'a souvent parlé de vous.

-
- 1位 ~からあなたのことを聞いています。

A : Delphine, je te présente Luc.

B* : Bonjour, Luc. Nathan m'a souvent parlé de vous.

A : デルフィーヌ, リュックを紹介するよ。

B : こんにちは, リュック。ナタンからよくあなたのことを聞いています。

▶ je te présente > présenter : 紹介する. te = présenter à *qn*. parler de ~ : ~について話す.
 m'(me) = parler à *qn*. souvent : しばしば。

2位 J'ai souvent entendu parler de vous.

-
- 2位 あなたのうわさはよく聞いています。

A* : C'est Géraldine, une amie d'enfance.

B : Ah, c'est vous ! J'ai souvent entendu parler de vous.

A : 幼なじみのジェラルディンよ。

B : あなたでしたか。あなたのうわさはよく聞いています。

▶ ami(e) d'enfance : 〈m./f.〉幼なじみ。J'ai entendu > entendre の直説法複合過去 : 聞く。

3位 ~ m'a dit beaucoup de bien de vous.

-
- 3位 ~があなたのことをほめていました。

A* : Je vous présente Fatima, qui va travailler avec nous.

B : Bonjour, mademoiselle. M. Desroches m'a dit beaucoup de bien de vous.

A : 私たちと仕事をするようになったファティマを紹介します。

B : こんにちは。デロッシュさんがあなたのことをほめていましたよ。

▶ Je vous présente > présenter : 紹介する. vous = présenter à *qn*. Elle va travailler > travailler の近接未来 : 働く。Il m'a dit 〈> dire の直説法複合過去〉 du bien : ほめた。
 m'(me) = dire à *qn*。

【ポイント】

- ★ は初対面の相手に対して、「うわさは聞いた」「名前は知っている」と伝える表現。
- ★ の構文は parler à *qn* de *qn*. は entendre parler de *qn*, は dire du bien de *qn* à *qn* で、目的語や前置詞の使い方が難しいので注意すること。
- ★ 文を言いやすくするために souvent 「しばしば」、や beaucoup 「とても」と付け加えることが多い。



奇遇ですね

1位

Mais c'est ~ ?

~じゃない?

A: **Mais c'est** Marine ! Qu'est-ce que tu fais ici ?

B*: Un peu de shopping, et toi ?

A: えっ, マリーヌじゃないか。ここで何しているの?

B: ちょっとショッピングをしているの。あなたは?

▶ **mais**: 「なんとまあ」, 予測しない事態に驚きを表す語。 **un peu de ~**: 少しの~, ちょっと~。**Un peu de shopping.** は **Je fais un peu de shopping.** の省略形。

2位

Quelle surprise !

驚きました。

A: **Quelle surprise** de vous voir ! Vous êtes à Paris depuis longtemps ?

B*: Non, je suis arrivée ce matin, et je repars ce soir.

A: お会いするなんて, 驚きました。前からパリに滞在されているのですか。

B: いいえ。今朝来て, 今夜帰ります。

▶ **Quelle ~ !**: 何という~。 **surprise**: 〈f.〉驚き。 **depuis longtemps**: ずっと前から。 **je repars > repartir**: 戻る, 帰る。 **ce soir**: 今夜。

3位

Ça alors !

えっ!

A: **Ça alors !** Louise !

B*: Bruno ! Je ne m'attendais pas à te voir ici ! Comment vas-tu ?

A: えっ, ルイーズじゃないか!

B: ブリュノ! こんな所で会うなんて。元気にしてる?

▶ **Ça alors !**: 「なんてこった」《驚きの表現》。 **Je ne m'attendais pas > s'attendre** の直説法半過去: 予想する, 予期する。

【ポイント】

★ **2/3/** は, **1/** に比べて驚きの度合いが高い。★ 軽く「あれっ, ~だ」は他に **Tiens, c'est ~.** がある。 **Tiens, c'est Christophe !** 「あれっ, クリストフだ」。



お久しぶりです

 1位 **Ça fait longtemps.**

お久しぶり。

A: Caroline! **Ça fait longtemps!**

B*: C'est vrai, ça doit faire au moins deux ans! Tu es toujours à Lyon?

A: カロリーヌ, 久しぶりだね。

B: 本当, 2年ぶりかもしれない。まだリヨンにいるの?

▶ **Ça fait** は **cela fait** のくだけた表現で、「~になる」。**longtemps**: 長い間。**ça doit > devoir**: ~のはずである。**au moins**: 少なくとも。**toujours**: 相変わらず。 2位 **Cela fait un temps fou que nous ne sommes pas vus.**

お久しぶりですね。

A: **Cela fait un temps fou que nous ne sommes pas vus.**

B*: Oh là là, oui. Que devenez-vous?

A: お久しぶりです。

B: ええ, そうですね。お変わりありませんか。

▶ 見出しの表現は「本当に長いことお会いしていませんでしたね」という意味。**un temps fou**: ものすごく長い時間。**nous ne nous sommes pas vus > se voir**の直説法複合過去: お互いに会う。**devenez-vous > devenir**: ~になる。 3位 **On ne s'est pas vus depuis une éternité.**

ずいぶん久しぶり。

A: Bonjour Marie. **On ne s'est pas vus depuis une éternité.**

B*: C'est vrai. Que fais-tu en ce moment?

A: こんにちは, マリー。ずいぶん久しぶりだね。

B: 本当。今何しているの?

▶ **On ne s'est pas vus > se voir**の直説法複合過去: お互いに会う。**depuis une éternité**: 大昔から。**en ce moment**: 今, 現在。

【ポイント】

★ フランス人は日本人ほど「お久しぶり」と言わない。久しぶりに会った相手に対しても **Comment allez-vous? / Comment vas-tu?** 「お元気ですか」と言うことが多い。

★ の表現は親しい者同士で使う。



どうしていますか

1位 Que deviens-tu ?□ **1位** どうしていますか。A: **Que deviens-tu** depuis tout ce temps ?

B*: Je me suis mariée, j'ai eu deux enfants... Et toi ?

A: あれからどうしているの？

B: 結婚して子どもが2人いるの。あなたは？

▶ **deviens-tu** > **devenir**: ~になる, **vous** で話す相手には **Que devenez-vous ?**. **depuis**: ~以来. **tout ce temps**: この長い間. **Je me suis mariée** > **se marier** の直説法複合過去: 結婚する。

2位 Quelles sont les nouvelles ?□ **2位** どうしていますか。／近況は？A*: Alors, **quelles sont les nouvelles** depuis la dernière fois ?

B: Rien de spécial, c'est comme d'habitude.

A: それで、この前会ってからどうしていた？

B: 変わらないよ、いつもどおりだよ。

▶ **quelles**: どんな. **nouvelles**: {f.}《複数形で》ニュース、消息. **la dernière fois**: 前回. **rien de spécial**: 特別のものは何もない. **comme d'habitude**: いつもどおり。

3位 Quoi de neuf ?□ **3位** どうしてる？／最近どう？A: Ça va ? **Quoi de neuf ?**

B*: Pas grand-chose, et toi ?

A: 元気？ どうしてる？

B: いつもどおりよ。あなたは？

▶ **Quoi de neuf ?**: 「何か新しいことはありますか」で「何か変わったことはある？」「最近どう？」に相当. **Pas grand-chose** は **il n'y a pas grand-chose** の短縮で、「特に変わったことはない」という意味。

【ポイント】

★ は、疑問文の形を変えて、**Qu'est-ce que tu deviens ?** とも言う。★ はくだけた表現なので、**vous** で話す相手には使わない。



忙しいですか

Vous êtes occupé ? **1位** 忙しいですか。**A* : Vous êtes très occupé ces jours-ci ?****B : Oui, je rentre tard tous les soirs.**

A : 最近, とても忙しいですか。

B : ええ。毎晩遅く帰宅します。

▶ **Vous êtes occupé > être occupé** : 忙しい。Tu で話す相手には **Tu es ~ ?**。ces jours-ci : 最近, 近頃。je rentre > rentrer : 帰宅する。tard : 遅く。tous les soirs : 毎晩。

Vous êtes pris ? **2位** 忙しいですか。**A* : Vous êtes très pris en ce moment ?****B : Non, pas tellement.**

A : このところ, とても忙しいですか。

B : いいえ, そうでもないです。

▶ **Vous êtes pris > être pris** : 用事がある, 忙しい。Tu で話す相手には **Tu es pris ?**。tellement : それほど。

Il a du travail ? / avoir du travail **3位** (彼は) 仕事があるの？**A* : Pourquoi Philippe ne vient pas avec nous ? Il a du travail ?****B : Oui, il doit finir un rapport important.**

A : どうしてフィリップは私たちと来ないの？ 仕事があるの？

B : うん, 大事な報告書を仕上げなければならないんだ。

▶ **Il ne vient pas > venir** : 来る。il doit > devoir : ~しなければならない。rapport : 〈m.〉報告書。important : 大事な, 重要な。

【ポイント】

★**1**の être occupé は他に「(トイレ, 電話などが) 使用中である, ふさがっている」という意味もある。

★**2**の être pris は他に「予定が入っている」「ふさがっている」という意味もある。

★**3**の avoir du travail は「仕事がある」という意味だが, 職場ではよく「忙しい」と同じニュアンスで使う。

**気がつきませんでした / あなただとわかりませんでした****Je ne t' [vous] avais pas reconnu.**

- 1位** あなただとわかりませんでした。

A : Ça alors ! Nathalie ! Avec ce chapeau **je ne t'avais pas reconnue !**

B* : C'est vrai ?

A : えっ、ナタリーなの？ 帽子かぶっているからわからなかったよ。

B : ほんとに？

➡ **Ça alors !** : 《驚きの表現で》いやはや、なんてこった。**je ne t'avais pas reconnue > reconnaître** の直説法大過去 : それとわかる, **t'(te) = reconnaître gn.** この会話では B が女性なので、過去分詞 **reconnu** に **e** が付く。**C'est vrai ?** : 本当ですか。

**On ne te [vous] reconnaît plus.**

- 2位** 別人のようです。

A : **On ne te reconnaît plus, avec ta nouvelle coupe !**

B* : Ça te plaît ?

A : その新しいヘア・カットだと、別人のようだよ。

B : 気に入ったかしら？

➡ **On ne te reconnaît plus > reconnaître** : それとわかる。**ne ~ plus** : もはや～ない, **te = reconnaître gn.** **coupe** : 《f.》ヘアカット。**Ça te plaît > plaire** : 気に入る。

**Comme tu as [vous avez] changé !**

- 3位** ずいぶん変わりましたね。

A : Bonjour, madame.

B* : Bonjour, Arnaud. **Comme tu as changé ! Tu es aussi grand que moi maintenant !**

A : こんにちは。

B : こんにちは、アルノ。すっかり変わったわね。背が私と同じぐらいになったわね。

➡ **Comme ~ !** : 《感嘆を表して》なんて～。**tu as changé > changer** の直説法複合過去 : 変わる。**aussi ~ que** : 同じくらい～。この会話での **grand** は背の高さを表している。

【ポイント】

- ★ **1位** は **Je ne t'aurais pas reconnu.** 《条件法過去》または **Je ne t'ai pas reconnue.** 《直説法複合過去》とも言う。第三者の話をするときは **Je ne l'avais pas reconnu(e).** / **Je ne les avais pas reconnu(e)s.**
- ★ すっかり変わってしまった相手には、**Tu es méconnaissable.** 「見分けがつかない」とも言える。
- ★ 「変わっていませんね」は、**Tu n'as pas changé.** / **Vous n'avez pas changé.**
- ★ 気づいてくれない相手に対しては、**Tu te souviens de moi ?** / **Vous vous souvenez de moi ?** 「私のこと覚えていますか」と言う。



さようなら

- 1位** **Au revoir.**
さようなら。

A*: **Au revoir**, Michel.

B: **Au revoir**, Fatoumata. À demain.

A: さようなら, ミシェル。

B: さようなら, ファトゥマタ。また明日ね。

▶ **À demain.** : また明日会いましょう。

- 2位** **Au revoir, monsieur [madame, mademoiselle].**
さようなら。

A*: **Au revoir, monsieur.**

B: **Au revoir, madame, au plaisir.**

A: さようなら。

B: さようなら, またの機会に。

▶ **Au plaisir.** は **Au plaisir de vous revoir.** 「またお会いする楽しみを」で、会話では「さようなら」と同じ意味で使われる。

- 3位** **Salut.**
さようなら。

A*: **Salut**, Bernard.

B: **Salut.**

A: さようなら, ベルナル。

B: じゃあね。

▶ **Tu** で話す親しい相手に使う表現。

【ポイント】

★ **Au revoir.** は別れるときの最も一般的なあいさつ。

★ 親しい相手には, **au revoir** の後にファーストネームを付けることが多い。

★ 職場などでは, それほど親しくなく, 互いに **vous** で話す相手にも **au revoir** の後にファーストネームを続けることが多い。

★ **Salut** は **tu** で話す親しい相手に「じゃあ」という感じで使う。



よい~を

**Bonne journée.**□ **1位** よい一日を。A : Au revoir, monsieur. **Bonne journée.**

B* : Merci, à vous aussi.

A : さようなら。よい一日をお過ごしください。

B : ありがとうございます。あなたもよい一日を。

▶ **Bonne journée.** は **Passez [Passe] une bonne journée.** 「よい一日をお過ごしください」の短縮形。 **journée** : 〈f.〉(長さからみた) 一日。 **B** は **Merci, vous aussi.** と言ってもよい。

**Bonne soirée.**□ **2位** よい夕べを。A : **Bonne soirée.**

B* : Au revoir.

A : よい夕べを。

B : さようなら。

▶ **soirée** : 〈f.〉(日が暮れてから寝るまでの間の) 夕べ, 夜。

**Bon week-end !**□ **3位** よい週末を！A : Allez, j'y vais. **Bon week-end !**

B* : Merci, toi aussi.

A : じゃあ、帰るよ。よい週末を！

B : ありがとう、あなたもね。

▶ **Allez > aller** 命令形 : じゃあ、さあ。 **j'y vais > y aller** : 行く、帰る。 **week-end** : 〈m.〉 週末。

【ポイント】

★ 親しい相手だけではなく、店などでも **au revoir** の後にほとんど習慣的に **bonne journée, bonne soirée, bon week-end** と付け加える。

★ 午後なら **Bon après-midi.** 「よい午後を」, これから休暇に入る相手には **Bonnes vacances.** 「よいヴァカンスを」, 旅行に行く相手には **Bon voyage.** 「よい旅を」と言う。

★ 後に続く名詞の性・数によって、形容詞 **bon** は、**bonne, bons, bonnes** と変化する。



また会いましょう

À lundi !

- 1位** また月曜日に会いましょう！

A*: On se retrouve demain ?

B: Non, demain c'est dimanche. **À lundi !**

A: 明日また会うのよね。

B: いや、明日は日曜日だよ。また月曜日に会おう。

▶ **On se retrouve** > **se retrouver** : 再び会う。 **demain** : 明日。 **À** の後には再会する曜日名を続ける。

À tout à l'heure [tout de suite].

- 2位** のちほど。

A: Bon, **à tout à l'heure** devant la station de métro.

B*: Oui, **à tout de suite**.

A: じゃあ、あとで地下鉄の駅の前でね。

B: ええ。あとでね。

▶ **bon** : では、さて。 **devant** : ~の前に。

À bientôt. / À plus.

- 3位** またね。 / じゃあね。 / また近いうちに。

A*: Bon, j'y vais. **À bientôt !**

B: **À plus !**

A: じゃあ、帰るわ。またね。

B: またね。

▶ **À plus** [aplys]. は、特に若者が使うかなりくだけた表現なので、注意が必要。

【ポイント】

★再会する日が決まっているときは、**À demain !** 「また明日！」、**À samedi !** 「また土曜日に！」と、**à** の後に再会する日を続ける。

★**👉** はすぐに再会する場合に使う。同じ意味で、かなりくだけた表現として **À toute**. 「あとでね」もある。

★再会する日が決まっていないときは **👉** を使う。



また今度会いましょう



À une prochaine fois.

- 1位 またの機会にお会いしましょう。

A: **À une prochaine fois!**

B*: Oui, peut-être à Lille.

A: またの機会にお会いしましょう。

B: ええ、もしかしたらリールで。

▶ une prochaine fois: 次の機会に。peut-être: もしかしたら。



À la prochaine.

- 2位 また今度ね。

A: Dis bonjour à Fabien!

B*: Bien sûr! **À la prochaine!**

A: ファビアンによろしく。

B: もちろん。また今度ね。

▶ Dis > dire の命令形: 言う。À la prochaine は À la prochaine fois「また今度会いましょう」の短縮形。



À un de ces jours.

- 3位 また今度ね。

A*: Fais-moi signe quand tu viendras à Paris.

B: Oui. Alors, **à un de ces jours!**

A: パリに来たら連絡してね。

B: うん。じゃあ、また今度。

▶ Fais-moi signe > faire signe の命令形: 連絡する。moi = faire signe à *qn.* tu viendras > venir の直説法単純未来: 来る。Alors: それでは。un de ces jours: 近日中。

【ポイント】

★ここでは、いつ再会するかわからないときの表現。

★ は、「もしも機会があれば」というニュアンスがあるので、再会する機会があるかないかわからないときに使う。

★ は のくだけた表現。

★ はくだけた表現。さらにくだけた表現として **À un de ces quatre**. 「近いうちに」がある。



またお会いしたいですね

- 1位** **J'espère vous revoir bientôt.**
近いうちにまたお会いしたいですね。

A : **J'espère vous revoir bientôt.**

B* : Nous nous croiserons peut-être une autre fois. Nous venons à Pau très souvent.

A : 近いうちにまたお会いしたいですね。

B : またお会いする機会があるかもしれませんね。ポーへはよく来ますから。

▶ **J'espère** > **espérer** : 期待する。 **revoir** : 再び会う。 **vous = revoir** **gn**。 **bientôt** : 間もなく。
Nous nous croiserons > **se croiser** の直説法単純未来 : (互いに) すれちがう。 **une autre fois** : 別の機会。 **Nous venons** > **venir** : 来る。 **souvent** : しばしば。

- 2位** **J'espère que nous aurons l'occasion de nous revoir.**
またお会いできるといいですね。

A : **J'espère que nous aurons l'occasion de nous revoir.**

B* : Peut-être cet été, si vous revenez à Saint-Malo pour les vacances.

A : またお会いできるといいですね。

B : この夏にお会いするかもしれませんよ、 ヴァカンスでまたサン・マロにいらっしやるなら。

▶ **nous aurons** > **avoir** の直説法単純未来 : 得る。 **occasion** : 〈f.〉 機会。 **nous revoir** > **se revoir** : 再会する。 **cet été** : この夏。 **si** : もし~なら。 **vous revenez** > **revenir** : また来る。

- 3位** **Au plaisir de vous revoir.**
またお会いするのを楽しみにしています。

A : Bonsoir, madame, **au plaisir de vous revoir.**

B* : Bonsoir, monsieur, à une prochaine fois peut-être.

A : さようなら。またお会いするのを楽しみにしています。

B : さようなら。機会があればまたお会いしましょう。

▶ **plaisir** : 〈m.〉 楽しみ。

【ポイント】

- ★ ①/②/③ は丁寧なあいさつ。
★ ② は「私たちが再会する機会があることを願う」。② は **J'espère avoir l'occasion de vous revoir**。にしてもよいが、意味が少し変わり「私があなたに会う機会があることを期待する」になる。
★ ③ の短縮形は **au plaisir**。短い表現なので買い物に行ったとき、店員が「さようなら」の代わりに **Au plaisir!** と言っているのをしばしば耳にする。



~によろしくお伝えください

**Dis [Dites] bonjour à ~.**

-
- 1位**
- ~によろしく伝えてください。

A*: **Dis bonjour à Henri de ma part.**B: **Je lui dirai. Ça lui fera plaisir.**

A: アンリによろしく伝えてね。

B: 伝えておくよ。きっと喜ぶよ。

▶ **Dis > dire** の命令形: 言う。Vous で話す相手には **Dites bonjour à ~. de ma part**: 私から。Je lui dirai > dire の直説法単純未来, lui = dire à *qm*。Ça fera > faire の直説法単純未来。Ça lui fera plaisir. は faire plaisir à ~ という構文で、「そのことは彼を喜ばせるだろう」。

**Embrasse [Embrassez] ~ pour moi.**

-
- 2位**
- ~によろしく。

A*: **Tu vois Alexia demain ? Embrasse-la pour moi.**B: **Je n'y manquerai pas.**

A: 明日アレクシアに会うの? (彼女に) よろしくね。

B: 必ず伝えておくよ。

▶ **Embrasse-la > embrasser** の命令形: ~にキスをする。la = embrasser *qm*。Vous で話す相手には **Embrassez-la. pour moi**: 私に代わって。Je n'y manquerai pas. > ne pas y manquer の直説法単純未来: 必ず [忘れずに] そのことをする。

**Transmettez mes amitiés à ~.**

-
- 3位**
- ~によろしくお伝えください。

A: **Nous allons passer une semaine avec Samuel et sa femme à Chamonix.**B*: **C'est vrai ? Transmettez-leur mes amitiés.**

A: サミュエル夫婦とシャモニーで1週間過ごします。

B: そうですか。くれぐれもよろしくお伝えください。

▶ **Nous allons passer > passer** の近接未来形: 過ごす。semaine: 〈f.〉週間。Transmettez-leur > transmettre の命令形: 伝える。leur = transmettre à *qm*。mes amitiés: 私の友情。

【ポイント】

- ★ フランス人は日本人ほど「よろしくお伝えください」と言わない。
- ★ フランスでは、embrasser (頬と頬をつける) してあいさつを交わす習慣があるので、 のように「私に代わってあいさつをしてください」、すなわち「よろしくお伝えください」になる。
- ★ は、かしこまった表現。手紙の終わりのあいさつとしても多く使われる。他に **Transmettez mon bon [meilleur] souvenir à ~.** がある。



クリスマスおめでとう／あけましておめでとう

1 位 **Passez [Passe] de bonnes fêtes !**

-
- よいクリスマス休暇を。

A : Voilà votre monnaie, madame. Et **prenez de bonnes fêtes !**

B* : Merci, vous aussi.

A : はい、おつりです。よいクリスマス休暇を！

B : ありがとう。あなたもね。

▶ **voilà** : どうぞ。 **monnaie** : 〈f.〉おつり。 **prenez** > **prendre** の命令形 : 過ごす。 **Tu** で話す相手には **prends**。

2 位 **Joyeux Noël !**

-
- メリークリスマス！

A* : Nous partons vendredi, et nous rentrons à Paris le 27 décembre.

B : C'est vrai ? Alors, **joyeux Noël !**

A : 金曜日に出かけて、パリには 12 月 27 日に戻ってきます。

B : そうですね。では、メリークリスマス。

▶ **Nous partons** > **partir** : 出かける。 **nous rentrons** > **rentrer** : 帰宅する。 **alors** : それでは。

3 位 **Bonne année !**

-
- あけましておめでとうございます。／よいお年を。

A* : Bonjour, monsieur. **Bonne année !**

B : **Bonne année** à vous aussi, et bonne santé surtout !

A : こんにちは。あけましておめでとうございます。

B : よいお年を。それから特に、健康でありますように。

▶ **Bonne année**. : あけましておめでとう／よい年を。 **Bonne santé**. : 健康でありますように。 **surtout** : 特に

【ポイント】

★ **les fêtes** の **les fêtes** はクリスマスと新年の連休のことで、クリスマス休暇に入るときはこのあいさつをする。

★ フランスでは、新年のあいさつは正月だけではなく 1 月 31 日まですることが可能。



誕生日おめでとう

**Bon anniversaire !**

- 1位** お誕生日おめでとう。

A*: **Bon anniversaire, Bernard !**

B: **Merci, c'est gentil d'y avoir pensé.**

A: お誕生日おめでとう, ベルナル。

B: ありがとう。覚えていてくれてうれしいよ。

▶ **anniversaire** : 〈m.〉誕生日。 **c'est gentil de** : ~するのは親切である。 **avoir pensé** > **penser** の過去形 : 覚えておく, 忘れない, 忘れずに思っている, **y = penser à** ~。

**Joyeux anniversaire !**

- 2位** お誕生日おめでとう。

A: **Bonjour, Joséphine. Joyeux anniversaire !**

B*: **Merci ! Un an de plus...**

A: こんにちは, ジョゼフィーヌ。お誕生日おめでとう。

B: ありがとう。1歳年をとった。

▶ **joyeux** : 楽しい。 **Un an de plus** は **J'ai un an de plus [plys]** の短縮形。

**Bonne fête !**

- 3位** あなたの祝日, おめでとう。

A: **Bonne fête, Béatrice !**

B*: **C'est vrai ? On est le 13 février aujourd'hui ? Je l'avais oublié !**

A: あなたの祝日, おめでとう, ベアトリス。

B: 本当? 今日は2月13日だったかしら。忘れていたわ。

▶ **fête** : 〈f.〉(～聖人の)祝日。 **On est le ~** : 今日は～日だ。 **Je l'avais oublié** > **oublier** の直説法大過去 : 忘れる, **l'(le) = oublier** ~。

【ポイント】

★ **1** の **bon** は「よい」, **2** の **joyeux** は「楽しい」と違いがあるが, **1** **2** どちらも「おめでとう」の意味になる。

★ **3** はカトリックの習慣。それぞれの聖人の祝日はカレンダーに記されている。自分の誕生日と自分と同名の聖人の祝日とが重ならないことが多い。日本の朝のテレビで「今日は節分です」と言うように, フランスの朝のテレビで「今日は〇〇というファーストネームの人に **Bonne fête !** と言いましょう」と言っているのを耳にすることがある。

**ご愁傷様です / お悔やみ申し上げます****1位****Toutes mes condoléances.**

ご愁傷様です。

A : Mon père est mort soudainement dimanche dernier.

B* : Oh, je ne le savais pas. **Toutes mes condoléances.**

A : 先週の日曜日に父が急逝しました。

B : まあ、知りませんでした。ご愁傷様です。

▶ **Mon père est mort** > mourir の直説法複合過去 : 死ぬ, 亡くなる。soudainement : 突然。
 dimanche dernier : 前の日曜日。je ne le savais pas > savoir の直説法半過去 : 知っている。
 le = savoir ~。condoléances : 〈f.〉《複数形で》お悔やみ。

2位**Je vous présente mes condoléances.**

ご愁傷様です。

A : J'ai appris le décès de votre sœur. **Je vous présente mes condoléances.**

B* : Je vous remercie.

A : お姉様が亡くなったことを知りました。ご愁傷様です。

B : ありがとうございます。

▶ **J'ai appris** > apprendre の直説法複合過去 : 知る。décès : 〈m.〉死亡。Je vous présente > présenter : 述べる, 表明する。

3位**Toute ma sympathie.**

お悔やみ申し上げます。

A : Mon frère est mort la semaine dernière.

B* : Oh ! **Toute ma sympathie.**

A : 先週、兄が亡くなりました。

B : まあ、お悔やみ申し上げます。

▶ **la semaine dernière** : 先週。sympathie : 〈f.〉同情。

【ポイント】

★①は②の短縮形。

飯田 良子 (イイダ・リョウコ)

東京生まれ。小学校の頃から多年、ヨーロッパのフランス語圏で生活。国際基督教大学卒業後、ジュネーブ大学、グルノーブル第3大学で「外国語としてのフランス語教育」について研究。文学修士。元日仏学院専任教員。白百合女子大学、青山学院大学などでもフランス語を教える。外国語としてのフランス語教授法が専門で、その研究や教員養成に携わってきた。編著書に『【ポケット判】フランス語で言ってみよう「この一言」(語研)、『フランス語がもっとうまくなる[単語・熟語・フレーズ]』(語研、共著)、『ロペール・クレ仏和辞典』(駿河台出版、共編)、『フランス人が日本人によく聞く100の質問』(三修社、共著)がある。

Marianne SIMON-OIKAWA

(マリアンヌ・シモン=及川 [オйкаワ])

フランス、マルセイユ生まれ。高等師範学校(エコール・ノルマル・シュペリユール)卒業。1999年に博士を取得。キングズ・カレッジ(ロンドン)教育助手、フランス・リール第3大学教師、慶応義塾大学訪問講師、東京大学大学院人文社会研究科准教授。現在、フランス・パリ・シテ大学東アジア言語・文化学部教授。専攻は、テキストとイメージ関係。『絵を書く』『詩とイメージ——マラルメ以降のテキストとイメージ』『テキストとイメージ——アンヌ=マリー・クリスタンへのオマージュ』(水声社)などを編集。フランス語教育の著作としては、『フランス語がもっとうまくなる[単語・熟語・フレーズ]』(語研、共著)がある。

© Ryoko Iida; Marianne SIMON-OIKAWA, 2015,
Printed in Japan

ネイティブがよく使う フランス語会話表現ランキング

2015年11月10日 初版第1刷発行
2023年3月31日 第3刷発行

著者 飯田 良子
Marianne SIMON-OIKAWA
制作 ツディブックス株式会社
発行者 田中 稔
発行所 株式会社 語研
〒101-0064
東京都千代田区神田猿樂町2-7-17
電話 03-3291-3986
ファクス 03-3291-6749
組版 ツディブックス株式会社
印刷・製本 倉敷印刷株式会社

ISBN978-4-87615-304-6 C0085

書名 ネイティブがヨクツカウ フランスゴカイワヒョウゲン ランキング
著者 イイダリョウコ/マリアンヌ・シモン=オйкаワ
著作者および発行者の許可なく転載・複製することを禁じます。

定価はカバーに表示してあります。
乱丁本、落丁本はお取り替えいたします。

株式会社 語研



語研ホームページ <https://www.goken-net.co.jp/>

本書の感想は
スマホから↓



[ネイティブがよく使うフランス語会話表現ランキングためし読み Webページへ](#)



ネイティブがよく使うフランス語会話表現ランキング

ためし読みはここまでです。

Webページへ

